FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 — ~~17~~ 48

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CAN

Province: Ontario — District No.: 99 — S. District No.: West — Enumeration District / District du recenseur — No. 17 — in / dans: Dumnet & Rattes, townships. (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Médéric Tremblay — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRM	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Street, number of house, or other definite description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rue, numéro de maison, ou autre désignation précise.)	Sex. / Sexe.	Relation to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou travaux de ménage pratiqués en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (write instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	Name here persons in charge of a family or a number of persons living together. / Mentionner ici la personne qui a la charge d'une famille ou d'un certain nombre de personnes vivant ensemble.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou à métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux que l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure à l'heure où employé à l'heure.	Kind. / Sorte.	Amount. / Montant.	Company. / Compagnie.	Number of years at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can either speak or read English or French. / Peut parler ou lire l'anglais ou le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Lapierre Joseph	[illegible]	Hm	Chef	M	Juillet	1871	40	Dover			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Bucheron			non	non	Oui	36	12		60		130					Oui	Oui	Fr.			
3		" Valerie	"	F	Epouse	M	Mars 10	1875	36	Dover			Français	Canadien	Cath. R.	Menagere				non	non												Oui	Oui	Fr.			
4		" Marie	"	F	Fille	C	Septembre	1896	15	Dover			Français	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
5	2	2 Lapierre Clement T.	"	Hm	Fils	C	Juin 20	1897	14	Dover			Français	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
6		" Joseph R	"	M	Fils	C	Fevrier 5	1899	12	Dover			Français	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
7		" Adrien	"	M	Fils	C	Mars 5	1900	11	Dover			Français	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
8		" Alphonse	"	M	Fils	C	Mai 5	1901	9	Dover			Français	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
9		" Adelard	"	M	Fils	C	Janvier 10	1904	7	Dover			Français	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
10		" Marie Rose	"	F	Fille	C	Mars 5	1906	5	Dover			Français	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
11	3	3 Roy Alcan	[illegible]	M	Chef	M	Decembre	1853	58	Dover			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				non	non	Oui											Oui	Oui	Fr.			
12		" Carmie	"	F	Epouse	M	Avril	1857	54	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Ouvrage																	Oui	Oui	Fr.			
13		" Eldage [illegible]	"	M	Fils	C	Avril	1887	24	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Chauffeur		11	5	00	non	non	Oui	Locomotive									Oui	Oui	Fr.			
14		" Jean Baptiste	"	M	Fils	C	Juin	1890	21	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	01	non	non	Oui											Oui	Oui	Fr.			
15		" Joseph	"	M	Fils	C	Mars	1898	12	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	"		0	0	01	non	non	Oui											Oui	Oui	Fr.			
16		" Mederic	"	M	Fils	C	Août	1896	15	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	ouvrage		0	0	01	non	non	Oui											Oui	Oui	Fr.			
17		" Rosanna	"	F	Fille	C	Juillet	1898	13	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	ouvrage					non	non	Oui											Oui	Oui	Fr.			
18	4	4 Bruson Victore	[illegible]	M	Chef	M	Août	1866	45	Dover			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	00	non	non	Oui											non	non	Fr.			
19		" Zelda	"	F	Epouse	M	Janvier	1876	35	Dover			Français	Canadien	Cath. R.	ouvrage																		Oui	Oui	Fr.			
20		" Stephane	"	M	Fils	C	Janvier	1898	13	Dover			Français	Canadien	Cath. R.	ouvrage																		Oui	Oui	Fr.			
21		" Virginia	"	F	Fille	C	Fevrier	1899	12	Dover			Français	Canadien	Cath. R.	ouvrage																		Oui	Oui	Fr.			
22		" Victor	"	M	Fils	C	Avril	1895	16	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	ouvrage		0	0	01														Oui	Oui	Fr.			
23		" Vital	"	M	Fils	C	Mai	1896	15	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	ouvrage		0	0	01														Oui	Oui	Fr.			
24		Rabeck Vital	[illegible]	M	Beau Frere	V	Octobre	1854	57	Dover			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	00														Oui	Oui	Fr.			
25	5	5 Duhaime John	[illegible]	M	Chef	M	Mars	1884	27	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	00	non	non	Oui											Oui	Oui	Fr.			
26		" Cordelia	"	F	Epouse	M	Janvier	1889	22	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	ouvrage																		Oui	Oui	Fr.			
27		" Celina	"	F	Fille	C	Mai	1904	7	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																			non	non	Fr.			
28		" Marie	"	F	Fille	C	Septembre	1906	5	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	Fr.			
29		" Marie Louise	"	F	Fille	C	Septembre	1908	3	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	Fr.			
30		" [illegible]	"	F	Fille	C	Mars	1910	1	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	Fr.			
31	6	6 Bruson Frederic	[illegible]	M	Chef	M	Juin	1880	31	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur					non	non	Oui											non	non	Fr.			
32		" Donatel	"	F	Epouse	M	Septembre	1888	23	Dover			Français	Canadien	Cath. R.	ouvrage																		non	non	Fr.			
33		" Ephrem	"	M	Fils	C	Mai	1908	3	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	Fr.			
34		" Albert	"	M	Fils	C	Juin	1909	2	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	Fr.			
35		Tessier Alice	"	F	Belle-fille	C	Juin	1895	16	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Couturiere																		Oui	Oui	Fr.			
36	7	7 Brancommier Henri	[illegible]	M	Chef	V	Mars	1870	41	Dover			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Bucheron				non	non	Oui		5	60	60			2700			Oui	Oui	Fr.			
37		" Alphonse	"	M	Fils	C	Fevrier	1894	17	Dover			Français	Canadien	Cath. R.	Cheval		0	0	01	non	non	Oui											Oui	Oui	Fr.			
38		" Clara	"	F	Fille	C	Juin	1895	16	Dover	Road Master	1903	Français	Canadien	Cath. R.	ouvrage																		Oui	Oui	Fr.			
39		" Camille	"	M	Fils	C	Août	1896	15	Rat Portage	1903		Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	Fr.			
40		" Eva	"	F	Fille	C	Juin	1898	12	Rat Portage	1903		Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	Fr.			
41		" Alice	"	F	Fille	C	Octobre	1900	11	Rat Portage	1903		Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	Fr.			
42		" Estelle	"	F	Fille	C	Juin	1905	6	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																			non	non	Fr.			
43	8	8 Desforges Ovila	[illegible]	M	Frere	C	Septembre	1875	36	Dover			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		1	0	00														Oui	Oui	Fr.			
44	9	9 Lapierre Clarence	[illegible]	M	Chef	M	Mars	1861	50	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	00	non	non	Oui											non	non	Fr.			
45		" Virginie	"	F	Epouse	M	Juin	1868	43	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	ouvrage																		Oui	Oui	Fr.			
46		" Albertine	"	F	Fille	C	Juin	1890	21	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	ouvrage																		Oui	Oui	Fr.			
47		" Alexia	"	F	Fille	C	Septembre	1894	17	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	Fr.			
48		" Laura	"	F	Fille	C	Octobre	1897	14	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	Fr.			
49		" Oscar	"	M	Fils	C	Sept	1899	12	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	Fr.			
50		" Auguste	"	M	Fils	C	Juin	1901	10	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	Fr.			